

行第第第 題報

中央研究院 發行・73年11月1日創刊・105年9月29日出版・院內刊物/非賣品

第1584期

本院要聞

臺灣加入美國領導的癌症登月計畫

癌症連續32年位居臺灣10大死因之首,平均每5分18秒就有一位國人罹癌,成為國人健康的最大危害,而全世界死於癌症人數,20年內將大幅增加,如何有效治療癌症是各國急須對面的嚴肅課題。為此,中央研究院及長庚大學與美國癌症研究所(NCI)於今(2016)年簽署備忘錄,加入美國「癌症登月計畫(National Cancer Moonshot)」,與多國攜手合作,運用嶄新的蛋白基因體學(Proteogenomics)策略進行大規模癌症病人分析,探討疾病發生機制、檢測及治療的線索,期待有朝一日能終結癌症,造福人類。

美國副總統拜登(Joe Biden)於本(9)月19日在「2016社會公益高峰會」發表演説時指出,美國的癌症登月計畫將與臺灣、加拿大、中國、德國、瑞士、日本與南韓等國建立合作關係,運用蛋白基因體進行癌症研究及治療。該計畫為美國總統歐巴馬於今年1月時提出,目標是將預計10年才能完成的癌症相關預防、診斷、治療和護理等工作期程縮短一半。

本院擁有世界領先的基因蛋白體技術,為本次國際合作的重要優勢之一。本院化學所陳玉如所長表示,「癌症登月計畫將是探索國人癌症發生機制、研發治療方針的重要基礎工程。此次合作顯示臺灣的基因蛋白體技術備受國際肯定,並可提高我國學術研究之能見度。」。

本院於2015年與美國癌症研究所簽署〈癌症蛋白質體學合作備忘錄〉,透過共同合作,建立發

展標準化臨床蛋白質體學技術平臺,用來解析癌症之蛋白基因體網路,並建立癌症檢測及治療之新策略。因應癌症登月計畫的正式開展,雙方於今年簽訂修正版合約,擴大合作範圍,臺灣成為美國癌症登月計畫之合作成員,攜手合作阿波羅計畫(Applied Proteogenomics Organizational Learning and Outcomes, APOLLO),希望能為臺灣提供解決重要疾病的線索,並加速提供國人精準醫療的新方針。

本院生物醫學科學研究所研究員,同時也是臺灣人體生物資料庫執行長沈志陽表示,「中研院接受政府委託建置的『臺灣人體生物資料庫』(Taiwan Biobank),具長期追蹤、資料全面等優勢,與癌症登月計畫方向不謀而合,加上臺灣的健保制度與高品質的醫療與公共衛生水準,都是臺灣執行此計畫的重要優勢。」

參考網址: http://www.sinica.edu.tw/manage/gatenews/showsingle.php?_op=?rid:8467

人事動態

分子生物研究所特聘研究員孫以瀚先生奉核定自 2016年9月22日起兼任學術諮詢總會執行秘書,並於 同日起代理學術及儀器事務處處長至新任處長到任為 止。

歷史語言研究所特聘研究員臧振華院士奉核定代理該所所長職務,代理期間自2016年10月13日起至新任所長到任為止。

林建志先生奉核定為法律學研究所助研究員,聘 期自2016年9月12日起至2022年7月31日止。

本期要目

- 1 本院要聞 2 學術活動
- 2 公佈欄
- 3 知識天地
- 5 學術演講

編輯委員:徐讚昇 李建成 劉小燕 黃冠閔 汪中和

排 版:黃復君 冠順數位有限公司

http://newsletter.sinica.edu.tw/index.php, http://newsletter.sinica.edu.tw/en/index.php

E-mail: wknews@gate.sinica.edu.tw

地址:臺北市11529南港區研究院路2段128號

電話: 2789-9488; 傳真: 2785-3847

《週報》為同仁溝通橋樑,如有意見或文章,歡迎惠賜中、英文稿。本報於每週四出刊,前一週的週三下午5:00為投稿截止時間,逾期稿件由本刊視版面彈性處理。投稿請儘可能使用 E-mail,或送院本部秘書處公關科。

學術活動

Conference on Experimental Design and Analysis 2016

時 間:105年12月15至17日(星期四至星期六)

地 點:本院人文社會科學館第2會議室

報名截止: 105年11月13日

主辦單位:中央研究院統計科學研究所

活動網址: http://www3.stat.sinica.edu.tw/ceda2016/

聯 絡 人:統計所林晏如小姐、(02)6614-5621、ceda2016@stat.sinica.edu.tw

International Conference on "The Development of Southeast Asia: Prospects and Challenges of AEC"

日期:105年10月13至14日(星期四至星期五) 地點:本院人文社會科學研究中心第1會議室

報名截止:10月6日(星期四)17:00前

線上報名網址: http://www.rchss.sinica.edu.tw/conf/201610131014/

活動網站: http://www.rchss.sinica.edu.tw/SNAS/app/news.php?Sn=1819

主辦單位:中央研究院人社中心所轄亞太區域研究專題中心

105年度數位典藏與數位人文研究計畫成果發表會,歡迎蒞臨參觀!

數位文化中心長期以來致力於利用數位科技典藏、管理與運用國家珍貴文化資產,至今已 積累超過五百六十萬筆數位資料、維護超過二百個網站與資料庫,並持續拓展數位內容, 研發相關技術,擴大運用範圍,期能促成數位文化的「民主化」與「全球化」。

為讓各界了解該中心最近的發展與成果,並提供交流與對話的空間,謹訂2016年10月5日 (星期三)上午10時30分至下午4點,於本院歷史語言研究所文物陳列館地下1樓舉行105年度 「數位典藏與數位人文學」研究計畫成果發表會,竭誠邀請蒞臨指導!







公布欄

「中央研究院組織與運作改進委員會」院內同仁代表候選人名單

為使本院組織及選舉相關法令規範更臻周延完善,本院院士於第三十二次院士會議提案並決議,成立「中央 研究院組織與運作改進委員會」,以研提「評議會組織與功能」、「院長遴選程序」及「院士選舉之候選人產生 方式」等三項任務之改進建議,俾供院方參考。上開委員會由數理、工程、生命、人文及社會4組院士,每組各 3人,及院內同仁5人,共17人組成。院士委員12人,業於院士會議經各組院士投票選出;院內同仁代表選舉, 則依105年第3次院務會議決議由各所、中心自行推舉至多1名候選人,由全院同仁「每人投2票」方式選出。

選舉網站(網址為https://vote.sinica.edu.tw/asr)於9月27日正式上線,公布選舉説明、候選人名單及其參選 理念。本次選務援例採用網路投票與網路計票方式進行,投票時間為10月13日(星期四)上午9時起,至10月17 日(星期一)下午5時止,開放24小時網路投票,請各位同仁踴躍投票。

投票密碼函等選務相關資料,請各單位於10月5日(星期三)上午10時至12時,下午2時至4時,派員至院本 部秘書處議事科3113室領取,並轉致各選舉人。各學組候選人名單合計23名如下:





數理科學組候選人		生命科	 學組候選人	人文及社會科學組候選人		
單位別	姓名及職稱	單位別	姓名及職稱	單位別	姓名及職稱	
數學所	黃啟瑞研究員	植微所	吳素幸研究員	史語所	張谷銘副研究員	
化學所	鄒德里研究員	細生所	蘇怡璇副研究員	近史所	陳儀深副研究員	
地球所	鍾孫霖特聘研究員	生化所	陳瑞華特聘研究員	經濟所	葉俊顯研究員	
原分所	王玉麟特聘研究員	生醫所	唐 堂特聘研究員	社會所	陳志柔副研究員	
天文所	朱有花特聘研究員	分生所	姚孟肇特聘研究員	文哲所	黃冠閔副研究員	
環變中心	許晃雄研究員	農生中心	葉國楨研究員	臺史所	詹素娟副研究員	
應科中心	李超煌研究員	基因體中心	張典顯副研究員	人社中心	蕭高彥研究員	
資創中心	王鈺強副研究員	多樣中心	趙淑妙特聘研究員			

註:物理所、資訊所、統計所、語言所、民族所、歐美所、政治所及法律所不推舉候選人。

藝文活動:「www.相聲.com」

時間:105年10月7日(星期五)晚間7時(6時30分入場)

地點:本院學術活動中心1樓大禮堂

演出:吳兆南相聲劇藝社 備註:免費入場,無需索票。

「藝術生活化、生活藝術化」,在各類表演藝術之中,最貼近生活的就是「相聲」! 相聲藝術之創作重點為「觀察生活、體驗生活」,把生活中的大小事情,提煉成舞台上的 幽默對話,正是相聲歷久不衰的主因。

「吳兆南相聲劇藝社」由「人間國寶」吳兆南大師及其弟子創立,是全國最正統、最專業的説唱藝術表演團隊,此次演出由團長劉增鍇領軍,郎祖筠、姬天語、劉越逖等表演者,將經典重新演繹並加入時事話題之全新創作,聯手推出精彩可期的《www.相聲.com》。

調查研究專題中心資料開放公告

下列為學術調查研究資料庫 (Survey Research Data Archive, 簡稱SRDA) 最新釋出資料: 政府調查

- 勞動部統計處「104 年職業災害失能勞工就業關懷調查」
- 勞動部勞動力發展署「2015 年企業人才進用與展望大調查」
- 勞動部勞動力發展署「2015年新鮮人第一次工作就上手大調查」更多詳情請至「學術調查研究資料庫」網站查詢或與該中心聯繫。

網址:http://srda.sinica.edu.tw

電話:(02)2787-1829

E-mail: srda@gate.sinica.edu.tw

知識天地

烽火城市裡的清涼地——淺談日治末期的臺灣料理屋山水亭

曾品滄副研究員(臺灣史研究所)

1937年中日戰爭爆發後,隨著戰局逐漸擴大,進而在1941年演變成太平洋戰爭,原來在戰線後方的台北或整個台灣,也逐漸被捲入無情的戰火中。皇民化運動、人力動員、物資管制、食物配給、空襲、疏開,伴隨著壓迫、流離、飢餓與死亡,成為台北市民每日生活必須應對的事務。在這日漸高壓、緊迫的城市生活中,少數幾家仍然營業的餐館彷彿沙漠中的綠洲,不僅是市民們可以打牙祭、偶爾尋求飽腹的地方,也是他們彼此聊天聚會,短暫獲得精神舒緩的場所。其中最富盛名且對台北文化影響最大者,莫過於素有「台灣島都的梁山泊」

或「台北文化沙龍」之稱的山水亭菜館。

1943年5月,新竹市知名知識分子、戰後曾出任省參議員的黃旺成在日記中記載:「圖(黃旺成長子)夫婦早晨付六時半火車出北,…謂今晚招待維吾吃山水亭,1.5元定食,美味足以飽腹,節米日此處有飯可吃云」。黃旺成特別紀錄這段描述,主要與其近一、二來經常苦於無處覓食有關。自從1941年全台實施物資管制政策後,所有的糧食都須經由配給取得,不僅黃旺成在新竹家中配給的米糧不足以全家人溫飽,就是他到了台北,各餐館也因各種節約運動經常懸釜而炊,難得供給一份正常的餐飯。偶然聽見大稻埕的山水亭菜館在依規定不得販賣米食的「節米日」,竟然還有定食供應,簡直如獲至寶。

事實上,早在黃旺成知道這消息之前,許多住居在台北的文化人、知識分子、甚至學生,即經常光顧山水亭菜館,像是律師陳逸松、作家張文環、剛從法國返台的畫家楊三郎、女記者楊千鶴、日本文化人國分直一、池田敏雄,或是從台南北上的醫生作家吳新榮等都是常見的客人。當時就讀台北高校、後來成為海外台獨運動領導人的王育德,也經常在假日時搭乘公車前來大稻埕,嚐嚐有名的山水亭三十錢刈包(koah-pau)。在戰爭氛圍日趨嚴厲下,這些常客不僅更加依賴山水亭,其中若干人更是將其視為巢穴,以此為家,像是作家呂赫若幾乎每日「在山水亭閒待著」,作曲家呂泉生索性寄宿在山水亭樓上,與老闆王井泉一家親如家人。

山水亭究竟是怎麼樣的一家餐館?它的魅力何在?1937年由王井泉成立的山水亭,在當時茶肆、酒樓林立的大稻埕,不僅設立時間較江山樓、蓬萊閣等來得晚,其規模充其量也只能算是一個中型的餐館。相對於江山樓等氣勢磅礴的大樓格局,有庭園、展望臺、理髮廳、撞球部、洋式澡堂、精緻包廂,以及眾多女侍等等誇示性的聲色娛樂,山水亭只是坐落在太平町(今延平北路)上一幢不起眼街屋的二樓裡,「不算十分寬敞,略同於一般未設置隔間的住家大小,長方形的空間裡擺著一些方桌和圓形餐桌」、「每張桌子上都插著花」,「無論是吃飯或喝茶,隨時都可以欣賞唱機播放的樂曲」(參見圖二)。

雖然沒有寬敞的宴會空間、藝旦現場演唱,也沒有其他附帶的消費服務,

素樸的山水亭卻贏得當時許多台北人的欣賞,許多寓居在臺的日本人甚至認為,比起江山樓、蓬萊閣,山水亭 更是其心目中最具有聲譽的臺灣料理店。原因之一,當然與山水亭可以在困頓的時局與嚴厲的物資管制下,持 續提供消費者各種餐食有關,而這得歸功於王井泉及其妻魏姇的經營長才與豪氣。王井泉出身於大龍峒商人家 庭,台北商業學校畢業後,曾參與大稻埕第一家台灣人開設的喫茶店——維特(エルテル)喫茶店的經營,且 在其主導下,將維特從喫茶店改為酒家,業務從此蒸蒸日上,被認為是台灣酒家的始祖。王井泉離開維特後, 不僅協助好友廖水來創設波麗路西餐館,自己也在今延平北路上開設山水亭菜館。雖然開設不久,台灣即進入 戰時動員體制,物資流通受到嚴格約束,但王井泉仍能透過廣大的人脈,多方搜羅食材以應付客人需求,使得 像是黃旺成一樣無處覓食的人大感滿足。據王井泉的女兒王玉鑾回憶,其父王井泉張羅食料的主要管道之一是 黑市(やみ),尤其魏姇的娘家是北投一帶的大農家,在魏家的協助下取得當地盛產的米糧、蔬菜和雞鴨魚 肉,也因此可以比起其他的餐館獲得更多食材,豪邁地供應客人消費,甚至讓住居在山水亭樓上(三樓)的文

此外,王井泉在開設山水亭時特別強調的「純台灣菜」取向,也大有助益事業的拓展。為了應對殖民政府推行皇民化運動對台灣本土文化帶來的迫害,王井泉特別以「純台灣菜」為號召,致力於保存、推展台灣人的飲食生活傳統,在餐館裡推出原來不受重視的各種鄉土菜餚或小吃等。這個取向不僅使得山水亭有了鮮明的標記,也使得它可以充分運用各種隨手可得的鄉土食材,烹調出適合台灣人口味的簡單、廉價菜餚。比起當時標榜提供上千種閩、粵、川菜料理的江山樓、蓬萊閣,不僅價格更低廉,且更不受物資管制的影響。陳逸松在其口述歷史《太陽旗下風滿台》一書中就稱:「山水亭的設計與造型都是配合台灣地方色彩的風味,而就菜類來說,大餐小酌皆有可取,特別是它的湯頭淡味令人回味,東坡刈包膾炙人口,簡單定食美味,而且取價低廉,



圖一 山水亭開業二周年全體員工合 影(前排中座者為王井泉及其妻魏姇)



圖二 山水亭一景(1940年3月拍攝)



圖三 在山水亭舉辦畫展(時間不詳)

藝界人十免費享用。

服務親切,一時生意鼎盛。」事實上,山水亭不乏各種常見的名菜,像是掛爐烤鴨、羔燒羊肉、紅燒魚等,甚至還設有當時台灣少見的調酒吧台,提供各種西式調酒,但最受歡迎的則是以台灣人熟悉的點心著稱,像是前述的東坡刈包,或是鳳尾蝦、雞腳凍、椰子餅,乃至於包含菜脯蛋、醬冬瓜、滷肝連在內的清粥小菜等,這些內容簡單、價格低廉,且富含台灣人生活經驗與情感的小吃或鄉土食,反而成了山水亭最具號召力的招牌菜。

此外,王井泉對文藝界的熱情支持與贊助,更有助於山水亭獲得當時台北文化人與知識份子的廣泛支持,奠立其在文藝界不可取代的地位。王井泉熱愛音樂、戲劇、文學,雖然他在這些文藝領域上並未有特別傑出的表現,但卻樂意付出,自願以「甘草」的角色為他人添味增光,也願意把山水亭當作是文化人的發展基地,定期舉辦各種音樂演奏會、畫展,1941年成立的《台灣文學》雜誌發行所——啟文社,或是1943年成立、以演出「閹雞」聞名的厚生演劇會,也都把社址或會址設於此處,使得山水亭一時蔚為本土文化的大本營。許多阮囊羞澀的文化人與劇團演員,也因此成了王井泉的食客,免費在此吃飯、住宿。

當1944、1945年空襲活動越來越頻繁,轟炸的威脅也日益加劇,許多人不得不從城市疏開到鄉村地區,包括江山樓、蓬萊閣等大小餐館也紛紛被迫關門,山水亭卻仍如往常一樣持續營業,供人們聚會、用餐、歇息,彷彿烽火城市裡的一處清涼地,使他們安穩地度過煙硝瀰漫的戰爭時期,並在混亂的世局中開展各種多采多姿的文化活動。山水亭可以贏得「島都文化界的梁山泊」之稱號,實有其緣故。

雖然山水亭在戰爭期間建立其獨樹一幟的餐館特色與文化沙龍的地位,但到了戰爭結束後,卻與其他的本土餐館一樣面臨蕭條的窘境。一方面固然與各種外省菜館大舉移入台灣競爭有關,這些厚重調味的菜餚比起清淡的台灣菜,不僅受到新統治階層的歡迎,也因口味新奇、價格低廉,普遍受到民眾的青睞;但二次大戰結束後受社會與經濟環境劇烈變遷的影響,台灣本土知識分子、文化人星散,更使得山水亭面臨基本客源流失的嚴重威脅。1953年,在不堪房租高漲的景況下,王井泉將原有的山水亭,遷移至波麗路西餐館隔壁一處小店舖內,因為空間促狹,座位有限,經營景況更是雪上加霜。到了1955年,伴隨著在戰爭中大放異彩的台灣文藝復興運動逐漸消歇,山水亭也在歷史中宣告謝幕,當年在延平北路樓上的杯觥交錯、鼓樂笙簫也逐漸為人所淡忘。數年後生活拮据的王井泉在辜偉甫力邀下轉任台北榮星花園園丁,1965年5月因腦溢血去世,得年61歲。

學術演講

日 期	時間	地點	講	員		講	題	主持人
		數	理	科	學	組		
9/29(四)	15:30	原分所浦大邦講堂 (臺大院區)	黃暄益教授 (國立清華)				nt Properties of Nanocrystals	謝佳龍 助研究員
9/29(四)	15:30	化學所A108會議室	蔡伸隆教授 (國立臺灣科	支大學)		neering Bior ronmental A	nolecules for pplications	王正中 助研究員
10/3(—)	10:30	物理所第1會議室	小川直毅博 (日本理化學			cal Excitatio logical Insu	n in Magnetic lators	李偉立 副研究員
10/3(—)	10:30	統計所2樓交誼廳	沈湯龍教授 (國立臺灣ナ			rging Roles somes in Ca	of Tumor ncer Progression	謝叔蓉 研究員
10/6(四)	10:30	人文館南棟11樓演講 廳	Dr. Chia-Ch (Chinese Cu Univ.)	_	the S	le Model En Simulated Ex annual Varia		
10/6(四)	15:30	化學所A108會議室	李以仁教授 (國立臺灣的		Struc Tanc	ctural Dynan Iem Repeats ocerebellar	Study on the nics of TGGAA s Associated with Ataxia Type 31	鍾博文 助研究員
10/11(<u> </u>	10:30	人文館南棟11樓演講 廳	Dr. Guo-Yua (Data Assim Research Te	nilation	Rada NWF	ar Data for S OUsing the Sonal Data A	SCALE-LETKF	

15:30	化學所A108會議室	牟昀博士 (Pharmaceutical Chemistry Univ. of California, San Francisco, USA)	Computational Design of Protein- 洪政雄 DNA Nanowires 研究員
10:00	跨領域科技研究大樓 B106演講廳	林清隆教授 (美國貝爾實驗室)	Wonders of Light: Impact 蔡定平 of Photonics Research on 特聘研究員
14:00	人文館南棟11樓演講 廳	Dr. Camille Li (Univ. of Bergen, Norway)	Probing Causality in Arctic- midlatitude Linkages
10:30	物理所第1會議室	陳則銘副教授 (國立成功大學)	What Quantum Point Contacts 李偉立 Can Do to Advance Spintronics 副研究員
	生	命 科	學組
14:30	跨領域大樓 1樓演講 廳	邱春火博士 (科技部)	從錯誤單例序列或超級雙倍體資 王子元 料,來重新評估種類的多樣性 研究副技師
15:30	跨領域大樓 1樓演講 廳	廖德裕助理教授 (國立中山大學)	不一樣的食物品味-食鰭魚類 王子元 研究副技師
	人文	及 社 會	科學組
14:00	政治所會議室B	學)/張峻豪教授(9	
14:00	人社中心第1會議室	高君豪先生(資策會	開放資料之隱私去識別評估暨視) 覺化技術
14:00	人社中心第1會議室	鄭浩祥助理教授 (國立中央大學)	Wouter Dessein, Andrea Galeotti, Tano Santos: Rational Inattention and Organizational Focus
14:30	社會所802會議室	林南院士 (社會所)	彭保羅副研 Social Capital and Well-being 彭保羅副研 究員
10:00	史語所文物陳列館5 樓會議室	張谷銘副研究員 (史語所)	今天的博士論文與口試:學術文 化的比較研究
10:30	歐美所3樓會議室	王一奇教授 (國立中正大學)	假設性思考——維根斯坦
14:30	經濟所B110會議室	盛柳剛教授 (香港中文大學)	News Shocks in Open Economies: Evidence from Giant
14:30	歐美所3樓會議室	Prof. Judit Hidasi (國立臺灣大學)	Two Sides of the Coin—Gender Equality and Gender Gap in Europe
10:00	史語所研究大樓702 室	山根直生教授 (福岡大學)	「沙陀政權」是哪些人?——五 代後周在中國史上的意義
12:00	民族所第1會議室	許瑋倫先生 (國立清華大學)	尬舞:新竹b-boy的身體技藝與 黃約伯助研 全球想像 究員
10:00	史語所文物陳列館5 樓會議室	劉釗教授 (復旦大學)	從出土資料看《山海經》 李宗焜研究 員
14:00	政治所會議室B	(政治所)	中共政治繼承的制度化問題
14:00	人社中心第1會議室	陳俊廷助理教授 (國立臺灣大學)	Correlation with Forwarding
	10:00 14:00 10:30 14:30 15:30 14:00 14:00 14:30 10:00 14:30 10:00 12:00 10:00 14:00	10:00	15:30

最新演講訊息請逕於本院網頁:http://www.sinica.edu.tw/「近期重要演講」項下瀏覽。